



EMBAJADA
DE ESPAÑA

CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN
EN ESTADOS UNIDOS
Y CANADÁ

BOLETÍN DE NOTICIAS 51

SECRETARÍA GENERAL TÉCNICA. NIPO. 030-12-131-0

12 marzo-
abril

educacion.es

Se celebra la segunda edición del *Spanish Heritage History Bee* en Miami, Florida.

Informa Ana Isabel Sánchez Salmerón, ATD en Miami, Florida.

El pasado 11 de febrero se celebró la segunda edición del *Spanish Heritage History Bee*, un concurso sobre historia de la Florida colonial organizado por la Agregaduría de Educación de Miami, la Fundación España-Florida 500 años y la Universidad Pontificia de Salamanca. EL acto se llevó a cabo en las instalaciones de la *International Studies Preparatory Academy at Gables*, en Miami.

El concurso estuvo basado en los contenidos de la guía bilingüe, "Herencia Colonial Española de Florida", publicada por el Departamento de Turismo de Florida y que supone una iniciativa para divulgar el conocimiento de nuestra historia común. Los estudiantes también contaron con otros recursos bibliográficos que ponían de relieve la importancia de la presencia española en la historia de este estado. En esta edición participaron nueve *Elementary schools*, seis *Middle schools* y seis *High Schools* y por primera vez estuvieron representados colegios de tres condados: *Miami-Dade*, *Broward* and *Palm Beach*.



Previamente, el 31 de enero, en cada uno de los centros participantes se llevó a cabo una prueba escrita por la que se eligió al estudiante representante del colegio en la final oral del *History Bee* del 11 de febrero.

En este acto, los estudiantes que representaban a sus centros se sometieron a distintas rondas de preguntas sobre la citada publicación, siendo eliminados tras dos errores. Al final de la ronda de preguntas, cada categoría contó con un primer, segundo y tercer premio.

Se entregaron diplomas para todos los finalistas representantes de cada una de las escuelas y premios en metálico y lotes de libros para todos los primeros, segundos y terceros premios. Cabe destacar, que el ganador del primer premio en la categoría *High School*, Amaury Pérez, estudiante del *International Studies Charter High School* de Miami, disfrutará de una beca para realizar un curso de lengua y cultura española durante 10 días en el mes de julio en la Universidad Pontificia de Salamanca.

Al acto acudieron más de cien personas entre estudiantes, padres y madres, docentes, representantes de la administración escolar y de las instituciones organizadoras. El jurado estuvo compuesto por profesores y profesoras universitarios, personas vinculadas al mundo de la educación bilingüe y representantes de las instituciones organizadoras.



Café de padres en la ISA Gomez-Heritage Elementary School, en Omaha, Nebraska

Informa Clara Gómez Gimeno, ATD en Lincoln, Nebraska

El jueves 2 de febrero la Asesora Técnica Docente de Nebraska fue invitada junto a Ms. Vickie Scow, responsable de *World Languages* en el Departamento de Educación de Nebraska, a compartir café y departir con los padres de la ISA *Gomez-Heritage Elementary* durante su “Café de padres”, que se celebra regularmente a lo largo del curso escolar. Partiendo de la charla que la ATD dio sobre España y sobre la relación que tiene *Omaha Public Schools* y *Gomez-Heritage* con la Consejería de Educación en EEUU a través de las ISAS, se estableció una animada sesión de preguntas y respuestas sobre España, la Educación en EEUU, España y México, la actual situación económica mundial, la presencia de profesores visitantes españoles en el distrito y otros temas de interés para los participantes. Varias participantes demostraron poseer grandes conocimientos sobre España, hecho que, en gran medida, se debe a que sus hijos han tenido profesorado del programa de Profesores Visitantes españoles.



El “Café de Padres” es un foro de participación organizado mensualmente por el Centro de Recursos para las Familias, de *Gomez-Heritage*, centro cuyo objetivo no sólo es facilitar la comunicación entre la escuela, los padres y madres del alumnado y la comunidad, sino también la formación de las familias, con clases de inglés y de informática y otras cuestiones de interés. Este centro está dirigido por Dña. Gabriela Fritz y Dña. Guisela Muñoz-Pérez, quienes destacan el gran apoyo que reciben del director, el Sr. John Campin y de la coordinadora del programa de inmersión dual, Dña. Irma Franco, así como de los docentes y otros miembros del personal.

Esta escuela, que inició su andadura en agosto del 2007 y es miembro de nuestra red de ISAs desde 2007, debe su nombre al héroe de la guerra de Korea Edward “Babe” Gomez, que sigue siendo un modelo para la juventud de la comunidad. Al nombre se le añadió “Heritage” para honrar y reflejar la variedad de grupos étnicos que desde finales del siglo XIX conforman el sur de Omaha, donde se ubica la escuela. Entre las cualidades a destacar de la comunidad educativa de *Gomez- Heritage* está la gran relación que hay entre el colegio y los padres y madres, como se puede ver reflejado en el gran número de horas de voluntariado que hacen y el hecho que en las conferencias de padres y madres el porcentaje de asistencia es del 100%. No es sorprendente, por lo tanto, que el lema de la escuela: “The Gomez- Heritage staff, parents and community are dedicated to providing a safe learning environment where all the students are empowered to become knowledgeable and productive citizens”, presente en el día a día estudiantil, haga del centro una de las mejores escuelas elementales del distrito en matemáticas y vaya mejorando de manera progresiva en lectura.



Más información sobre Gómez-Heritage Elementary puede encontrarse en su página web: www.ops.org/elementary/gomezheritage/

La ISA North Davis Preparatory Academy de Layton, Utah, celebra su segundo aniversario con su “Fiesta Grande”

Informa Sonia Cabrerizo Diago, ATD en Salt Lake City, Utah

El día 26 de enero, la asesora técnica docente destinada en Utah fue invitada a la celebración del segundo aniversario de la ISA North Davis Preparatory Academy en Layton, Utah. A esta celebración asistió también Robert Austin del Departamento de Educación del Estado y personalidades del distrito educativo de Davis County.

Toda la comunidad educativa participó con entusiasmo en una fiesta que en palabras de la directora Deborrah Gomberg responde a la “dedicada e ilusionada labor de difundir la cultura y lengua española”. Cien banderas españolas y americanas anunciaban por toda la avenida que lleva a la escuela este gran día y la banda musical de la escuela recibía a los asistentes al son de un tango. La escuela se vistió de gala para recibir por la tarde a los padres y futuros estudiantes durante la jornada de “open house” y murales con claveles, abanicos y cuadros daban el toque multicolor a la fiesta.

Durante el acto de celebración se exhibió un mosaico realizado por el alumnado de español que explicó la técnica de trabajo con teselas según la



tradición romana. Este mosaico decorará en el futuro las dos columnas de entrada a la escuela. El departamento de arte exhibió el cuadro realizado en honor al pintor español Joan Miró y algunos estudiantes de la profesora visitante Chantal Esquivias leyeron textos seleccionados para participar en el concurso literario “Cuentistas” de Utah.

El acto concluyó con un baile de sevillanas a cargo de los docentes del programa de Profesores Visitantes del centro, Daniel García, Lucía Pascual y Antonio Ramos y la exhibición de un vídeo del viaje que realizaron los estudiantes de español a España en 2011.

Durante los discursos la directora de la escuela Deborrah Gomberg y la asesora Sonia Cabrerizo celebraron y renovaron el compromiso de la escuela con el Ministerio de Educación, Cultura y Deporte de alcanzar la excelencia educativa y la calidad del programa de inmersión en español.

Congreso de TASA

Informa Elena Marco Fabre, ATD en Houston, Texas

Durante los días 29, 30 y 31 de enero tuvo lugar en Austin (Texas) la edición de invierno de la convención de la Asociación de Administradores Educativos de Texas, TASA (*Texas Association of School Administrators*).

Este congreso, que se celebra dos veces al año, está diseñado específicamente para los Superintendentes de distritos escolares y otros cargos de responsabilidad de la administración educativa del estado. A lo largo de esos tres días se ofrecieron tres conferencias generales y más de 150 ponencias simultáneas, con todo tipo de temas de interés para personas que ocupan estas posiciones de liderazgo en el mundo de la educación. Una parte muy importante de este congreso es la *Education Expo*, donde más de 300 expositores muestran sus novedades a los potenciales clientes.



Los representantes de las dos oficinas españolas de educación de Texas, Austin y Houston, participaron en esta Expo divulgando los programas de la Consejería de Educación de España en EEUU, en particular aquellos de

especial relevancia para los asistentes al Congreso. Se comprobó un alto interés por nuestros programas de Profesores Visitantes, tanto de españoles en EEUU como norteamericanos en España, por los Cursos de verano para profesores y educadores y hermanamientos escolares, así como por los cursos para alumnos que preparan sus exámenes de *Advanced Placement (AP)*.

La Oficina de Educación de Houston participa en *Burbank M.S. Career Day*

Informa Elena Marco Fabre, ATD en Houston, Texas

Burbank Middle School, uno de los centros de Houston que pertenecen a la red de ISAs (*International Spanish Academies*), celebró durante la semana del 9 al 13 de enero, su *Career Week*, con una serie de actividades destinadas a informar a sus alumnos sobre distintas posibilidades profesionales una vez concluida su formación.

En ese marco, el centro programó su *Career Day* el 11 de enero al que invitó a distintos representantes de un amplio abanico de profesiones: médicos, ingenieros, bomberos, miembros del ejército, políticos, etc. y entre ellos a la responsable de la Oficina de Educación de España en Houston, D^a Elena Marco Fabre, que tuvo la ocasión de presentar a tres grupos distintos de alumnos y alumnas, en su totalidad pertenecientes al programa de ISA, su trayectoria profesional insistiendo en la importancia de hablar varias lenguas y en la influencia del bilingüismo para el éxito en la carrera profesional.



Los estudiantes manifestaron un alto interés y participaron activamente en la presentación planteando preguntas sobre la función de un ATD en este país, los programas que la Consejería promueve en EEUU, la educación en España y los contrastes entre ambos países.

Taller virtual de urbanismo MIT (USA) y UPM (España): Una experiencia de internacionalización

Lina Arias Vega. ATD para las universidades en Cambridge, Massachusetts

El pasado 14 de febrero tuvo lugar la primera sesión virtual del taller paralelo entre los estudiantes del *Master in City Planning* (DUSP-MIT) del *Massachusetts Institute of Technology* y los estudiantes del “Máster de Urbanismo del Departamento de Urbanística y Ordenación del Territorio” (DUyOT-UPM) de la Universidad Politécnica de Madrid.

Este taller surge de la iniciativa de la investigadora española Patricia Molina Costa de establecer una colaboración entre su centro de origen, la Universidad Politécnica de Madrid, y el *Massachusetts Institute of Technology*, centro en el que ha completado su formación como estudiante *Fullbright* y en el que actualmente realiza labores docentes e investigadoras. Dicha profesora presentó su propuesta de un taller virtual a la asesora técnica docente de la Consejería de Educación en Estados Unidos encargada de las relaciones con las Universidades, que se valoró positivamente dentro de la estrategia de internacionalización de las universidades españolas y se trabajó conjuntamente para establecer los objetivos y los pasos necesarios para iniciar la actividad en el semestre de primavera del 2012. Los objetivos del taller son facilitar el conocimiento de metodologías, regulaciones legales y tradiciones diferentes para resolver problemas similares, en este caso la rehabilitación sostenible de dos barrios, uno en Boston y otro en Madrid. Este conocimiento de otras perspectivas y culturas forma parte de los objetivos de la movilidad de los estudiantes e investigadores y por ello la actividad es un ejemplo de experiencia que favorece la internacionalización de las Universidades.

En la primera sesión, después de las presentaciones de los dos grupos de estudiantes, se realizó una descripción de los dos barrios en los que se va a llevar a cabo un proyecto de rehabilitación urbana. Por parte de los estudiantes de la UPM, la Ciudad de los Ángeles en Madrid, y por parte de los estudiantes del MIT, *Fields Conner* un barrio del distrito de Dorchester, Boston. En ambos casos el proyecto es real y se trabaja en colaboración con distintas instituciones y asociaciones locales.

Tras la sesión, los estudiantes escribieron una reflexión personal sobre la sesión de intercambio en la web creada especialmente para ello, <http://duspduyot.mit.edu/>, donde también se irán enviando los materiales del taller. Las reflexiones de los alumnos reflejaron el gran interés despertado por este intercambio, así como el gran potencial de esta experiencia de aprendizaje común. A esta sesión inicial le seguirán tres más, una para compartir el resultado de la fase de análisis de los dos barrios, otra para poner en común las primeras propuestas de actuación, y una última en la que presentarán sus propuestas finales.

Esta experiencia podría servir de referencia a otras universidades que quieran establecer relaciones y colaboraciones de intercambio y conocimiento. Estos talleres virtuales son semillas que pueden germinar en una mayor motivación para conocer más sobre las experiencias docentes e investigadoras de los dos países, favorecer la creación de nuevas relaciones y facilitar proyectos de colaboración conjuntos.



Jornadas de Formación para Profesores de Español en Indianápolis

Informa Manuel Collazo Fernández, ATD en Indianápolis, Indiana

El pasado sábado 28 de enero se celebraron en Indianápolis, IN, las jornadas de formación de invierno para profesores visitantes españoles, que estuvieron organizadas por el Centro de Recursos en esta ciudad, en colaboración con *Central Indiana Educational Service Center* (CIESC), nuevo patrocinador de los programas de la Consejería de Educación en el estado de Indiana. Acudieron a la cita alrededor de 40 profesores y profesoras de español, en su gran mayoría profesores visitantes de los estados de Indiana, Kentucky, Ohio.

La jornada empezó con un taller denominado *Strategies to Support Positive Behavior in the Classroom* a cargo de Kathryn Szwed-Thompson, asesora de programas de modificación de conducta de Pike Township Schools de Indianápolis que propuso diferentes estrategias para fomentar un comportamiento positivo de los alumnos. A continuación las profesoras de español Karen Beck y Rosalilia Romo-Steward mostraron distintas actividades para fomentar la competencia oral y escrita, entre las que destacó *Chalk talk*, una técnica para desarrollar la competencia comunicativa escrita de forma silenciosa.



La tercera sesión del día estuvo a cargo del profesor Chris Wood, que hizo una presentación de las distintas posibilidades que ofrece la *WEB 2.0* para el profesorado de lenguas. A lo largo de dos horas el profesor Wood analizó herramientas como *Animoto*, *PBWiki*, *Edmodo*, *Jing*, *Google Docs*, *Voicethread*, *Prezi*, etc y mostró como incorporarlas a la clase de español. La jornada terminó con un taller a cargo del ATD Manuel Collazo, donde se presentaron los recursos en línea que ofrece el Instituto Cervantes al profesorado de español, especialmente, el Aula Virtual de Español y sus posibilidades tanto para el aprendizaje autónomo, como su integración en el aula. También se presentaron las últimas novedades que ofrece la editorial SantillanaUSA que estuvo representada por su responsable de zona el D. Manuel Saez.



Una vez más el profesorado de español respondió de forma generosa a una actividad de formación organizada por el CER Indianápolis, lo que nos deja constancia de la importancia del fomento de este tipo de actividades, dada la proyección que representa para nuestra Consejería.

Artículo en inglés, programa y fotos

www.educacion.gob.es/exterior/centros/indianapolis/en/root/activities/activities2011-2012.shtml

Taller multicultural con motivo de la celebración del bicentenario de la constitución del estado de Luisiana

Informa Amparo Calvo Muñoz, ATD en Baton Rouge, Luisiana

Durante los días 3, 4 y 5 de febrero, tuvo lugar un taller multicultural cuyo título es “*From Territory to State: Louisiana Statehood 1812*” y reunió a un total de 40 docentes de Historia norteamericanos, franceses y españoles tanto de inmersión como de segunda lengua. El objetivo final era la creación de materiales sobre la historia de Luisiana en los tres idiomas, antes y después de su constitución como décimo octavo estado de la Unión y, sobre todo, constatar la importancia que la herencia española y francesa tuvo y tiene en el Estado, historia sin la cual sería muy difícil entender su idiosincrasia.

El primer día los participantes recibieron un paquete de información y asistieron a varias ponencias de expertos intercaladas con actividades de acercamiento entre los asistentes utilizando la historia de Luisiana como pretexto. La segunda jornada se dedicó en exclusiva a la creación de actividades en grupos multilingües o del mismo idioma, a través de un *trivial*, actividades de creación propia en los tres idiomas y creación de *sketches* para poner en escena durante el banquete que se celebró al final de la jornada. Fue una velada distendida, amena y

fructífera que culminó con el discurso final del catedrático emérito de la Facultad de Educación, D. Bob Lafayette, fundador del *Proyecto Educativo Francés y Español*, que celebra este mismo año el vigésimo quinto aniversario de su creación. Como colofón, se escenificaron las obras creadas por los docentes, en las que se puso de manifiesto el gran potencial creativo que tiene el profesorado en este Estado.



Este taller fue ideado y organizado por el *Proyecto Educativo Francés*, con base en la Universidad Estatal de Luisiana por la catedrática Dra. Denise Egéa-Kuehne y el respaldo y colaboración del *Proyecto Educativo Español* de la misma Universidad, con la Asesora Técnica Docente en Baton Rouge D^a Amparo Calvo y la Asesora Pedagógica del Ministerio de Educación francés D^{ña}. Pascale Seignolles.

Al acto asistieron el cónsul general de Francia en Nueva Orleáns, D. Jean-Claude Brunet y esposa, y su agregado cultural, D. Philippe Aldon, la ATD D^a Amparo Calvo Muñoz, en representación de la Consejería de Educación de España en EE.UU., y el director ejecutivo de CODOFIL (*Council for the Development of French in Louisiana*) D. Joseph Dunn, entre otros. Contó igualmente con la presencia y apoyo de la Decana de la Facultad de Educación de la que dependen ambos proyectos educativos, D^a Laura L. Lindsay. Merece mención especial D^a Kaori Shimizu, artífice de la organización y el reportaje fotográfico que verá la luz en los próximos días.

La culminación de este taller tendrá lugar el 30 de abril, día de la celebración del bicentenario de la constitución del estado de Luisiana, cuando todos estos materiales publicados posteriormente a la celebración del taller, sean utilizados en los centros del Estado donde ejerce la docencia el profesorado participante. Estos materiales serán puestos a disposición de la comunidad educativa para su uso en las aulas durante este curso y en años posteriores.

Seminarios sobre programas de inmersión en Luisiana

Informa Amparo Calvo Muñoz, ATD en Baton Rouge, Luisiana

El Departamento de Educación y el Consorcio de colegios de inmersión de Luisiana ofrecieron tres seminarios de 3 horas de duración cada uno durante la primera semana del mes de febrero dirigidos a supervisores, administradores, directores y profesorado involucrados en programas de inmersión en todo el estado. Los talleres fueron organizados por el Departamento de Educación de Luisiana, el colegio de inmersión *Paul Breaux Middle en Lafayette*, el colegio concertado *Audubon* de Nueva Orleans y el liceo francés de la misma localidad.



Los seminarios se desarrollaron en Baton Rouge, Lafayette y Nueva Orleáns y corrieron a cargo de las investigadoras y expertas en inmersión Dr. Tara Fortune y Dr. Dee Tedick, ambas del Centro de investigación aplicada a la adquisición de lenguas de la Universidad de Minnesota.

Las sesiones tenían como principal objetivo dar a conocer y compartir la última legislación referente a los criterios de certificación estatales que se aplicarán a los programas de inmersión a partir del próximo curso académico en Luisiana y los principios del aprendizaje en inmersión. Dichas sesiones se enfocaron principalmente a exponer las últimas actualizaciones en aplicación de buenas prácticas para los administradores de los programas, reforzar y mejorar la praxis del profesorado en adquisición del lenguaje en inmersión y la atención a las posibles dificultades del alumnado.

Las diferentes jornadas dieron paso por la tarde a mesas redondas donde se debatieron y compartieron experiencias entre ponentes y participantes. La excelente evaluación de los talleres ha puesto de manifiesto la importancia y el gran impulso que este estado otorga a estos programas.



Mosaico español: un libro especial, un debate candente, un baile con cante y poesía en Los Ángeles

Informa: Carmen Fernández Santás, Centro de Recursos de Los Ángeles, California

El 18 de febrero se celebró en la Universidad del Sur de California (USC) un evento cultural para difundir la lengua y la cultura española bajo el título de *Mosaico español: un libro especial, un debate candente, un baile con cante y poesía*. Organizado por el Centro de Recursos de la Agregaduría de Educación de Los Ángeles, contó con la asistencia de más de 70 profesionales del ámbito educativo y de los medios de comunicación.

Comenzó la sesión la educadora y escritora Amalia Tomlinson, autora del primer libro publicado en español en Estados Unidos para niños y niñas con discapacidades, bajo el título de: “Mi hijo va a ser feliz”, que intenta ser una guía útil para progenitores y educadores. Durante su presentación explicó que su experiencia personal fue lo que le ayudó a tomar conciencia de la necesidad de ayudar a las familias hispanas que viven esta situación y que apenas cuentan con recursos para afrontarla. Incidió en la importancia de que en las escuelas se ofrezcan para este tipo de alumnado programas que tengan un enfoque más funcional a fin de conseguir, en la medida de lo posible, su autonomía y su desarrollo personal.

A continuación se celebró una mesa redonda moderada por el periodista de Univisión, Rubén Moreno,



que contó con profesionales de distintos medios: Melissa Gonzalo, *freelance*; Irantzu Pujadas, representante política (del senador Alan Lowenthal); Jesús Hernández, *Contacto Magazine*; Yolanda Arenales, *freelance* (ex reportera de La Opinión) y María García, presentadora de Telemundo. El tema del debate fue: "El español en Estados Unidos. Usos y

desusos de un idioma ¿bien hablado?" Después de la opinión de los profesionales, se dio la palabra a los asistentes y se suscitó un debate rico en puntos de vista y matices.

Por último la Peña Andaluza deleitó a todos los asistentes con una demostración de los estilos flamencos primitivos y vanguardistas en cante, baile y guitarra y poesía que fue presentada por Carmen Crespo y Charo Monge. Contaron con los artistas afincados en California José Gómez Amaya, poesía gitana; Angelita Agujetas, cante gitano; Claudia de la Cruz, baile tradicional y vanguardista; y Yuris a la guitarra. Al finalizar su demostración obsequiaron a todos los allí presentes con tapas y un vino español.

Todos los asistentes se mostraron muy satisfechos con el acto y pidieron que se organicen más de este estilo porque ayudan a crear vínculos entre la comunidad hispanohablante en Los Ángeles. Ha sido igualmente importante para el Centro de Recursos que ha ganado visibilidad entre hispanohablantes residentes en Los Ángeles que, al no ser del ámbito de la educación desconocían la existencia del Centro y los múltiples recursos que el Ministerio de Educación, Cultura y Deporte tiene a su disposición. El evento fue también muy útil para difundir los programas de la Consejería de Educación en EE.UU tanto durante la bienvenida y la presentación del acto como por la exposición de folletos de nuestros programas que se mantuvo durante toda la jornada.

Más información www.educacion.gob.es/exterior/centros/losangeles/es/actividades/2011-2012/2011-2012.shtml

Resumen en prensa www.latinocalifornia.com/wp/agarrados-de-la-lengua-pero-separados-por-la-misma/

ruta quetzal 2012

Informa M^a del Mar Torres Ruiz, ATD en la Consejería de Educación, Washington D.C.

El 26 de enero en la sede de la Embajada de España en Washington se procedió a la selección oficial de premiados y premiadas del certamen “Ruta Quetzal BBVA 2012”, un proyecto en el que la Consejería de Educación en Estados Unidos participa desde hace años.

“Ruta Quetzal BBVA” es un programa de aventuras y estudio único en el mundo, en el que participan tanto estudiantes españoles como estudiantes de español de 54 países. Surgió en 1979 por sugerencia de S.M. el Rey de España y está dirigido por D. Miguel de la Quadra-Salcedo. Su objetivo es consolidar, entre la juventud de 16 y 17 años, los cimientos de la Comunidad Iberoamericana en la que se incluyen naciones de todos los países de habla hispana así como también Brasil y Portugal. El programa está patrocinado por el BBVA y las Embajadas españolas, a través de sus Consejerías de Educación, quienes desarrollan las actuaciones correspondientes a la gestión y elección de los seleccionados.



Para la presente edición 2012, han participado jóvenes nacidos entre 1995 y 1996. Las tres becas en EEUU se han otorgado a través de un riguroso proceso de selección entre los mejores trabajos presentados.

La beca consistirá en la participación en una expedición de casi un mes de duración, que llevará por título *La Real Expedición Botánica del Nuevo Reyno de Granada*. Los expedicionarios viajarán así a Colombia siguiendo la estela de **José Celestino Mutis**, que impulsó la Real Expedición Botánica del Nuevo Reyno de Granada, desarrollada entre 1783 y 1816 y que propició avances en la minería e importantes progresos en el conocimiento de la fauna

y la flora colombiana. Continuarán por tierras españolas celebrando el bicentenario de la Constitución de Cádiz y estudiando los volcanes de la isla de El Hierro. La expedición terminará en Madrid con la entrega de diplomas en el acto de clausura organizado por la Universidad Complutense de Madrid.

El Consejero de Educación, D. Diego Fernández Alberdi, presidió el jurado de la edición 2012, que estuvo compuesto además, por D. Guillermo Corral, Ministro Cultural en la Embajada de España en EEUU, D. Emiliano Salcines Zugasti, representando a la entidad promotora, BBVA, D^a María del Mar Torres Ruiz, Asesora Técnica Docente en la Consejería de Educación y D^a Cecilia Mimbela Capunay, becaria de Faro Global. Se resaltó la excelencia de los trabajos presentados que compiten año tras año por estas becas.

Los ganadores de esta edición “Ruta Quetzal 2012” fueron:

Ana L. Uribe Letenturier (FL), con el trabajo musical titulado “Sabiduría” Concierto para violín en 5 movimientos. Homenaje a la vida y obra de José C. Mutis;

Maritza Soto Alanis (CA), con el trabajo plástico titulado “Sueño de Macondo”;

Kate Badgett (VA), con el trabajo literario titulado “El Secreto del Sabio”

Cursos de verano en España: vivir Cádiz en el bicentenario de la constitución de 1812

Informa: Carmen de Pablos Martín, ATD en la Consejería de Educación, Washington DC

El 19 de marzo de 1812, se proclamó en la ciudad de Cádiz la primera Constitución moderna de la historia de España. Ésta proclamaba la soberanía nacional, describía los derechos y libertades de los españoles y limitaba la autoridad del Estado a través de la división de poderes.

Conocida vulgarmente como *La Pepa*, por promulgarse el día de San José, la Constitución de Cádiz sentó las bases del liberalismo y del progresismo en España y consiguió una notable repercusión en Europa y en Iberoamérica, así como en posteriores constituciones españolas, incluida la actual.

Cádiz cumple doscientos años de la proclamación de esta Constitución, lo que le convierte en *Capital Iberoamericana de la Cultura*. Así, la celebración en Cádiz del *Bicentenario de la Constitución de 1812*, pondrá en marcha numerosas actuaciones de índole académica y cultural bajo la coordinación de la Universidad de Cádiz, abiertas a la participación directa de todas las universidades iberoamericanas.

La Universidad de Cádiz es parte de la red de universidades españolas que participan todos los años en el programa de la Consejería de Educación en EEUU y Canadá de *Cursos de Verano para profesorado y administradores educativos norteamericanos*. Su oferta para este año 2012 permitirá así a los asistentes, además de sus actividades formativas habituales, el poder vivir “La Pepa” en directo y participar de su celebración internacional.

La Universidad de Cádiz ofrece dos cursos de formación en esta presente edición. Además de su tradicional oferta para el profesorado norteamericano *Actualización profesional para profesorado de español en el extranjero*, se añade como novedad este año un nuevo curso dirigido a estudiantes con interés en dedicarse profesionalmente a la enseñanza del español, *Vive la lengua y la cultura española: curso práctico para futuros profesores de español como lengua extranjera*.

Para más información sobre *Cursos de Verano*: www.educacion.gob.es/eeuu/convocatorias-programas/convocatorias-eeuu/cursos-verano.html

Para más información sobre los actos del Bicentenario: www.uca.es/en/

Congreso anual de la *National Association for Bilingual Education* (NABE)

Informan Pedro P. Rey Rodil, ATD en la Consejería de Educación, Washington D.C. y José Aurelio Llanaez Villanueva, ATD en Austin, Texas.

La *National Association for Bilingual Education* (NABE) es la asociación federal estadounidense de profesionales de la educación y familias de los estudiantes para la defensa de la educación bilingüe y de los derechos y necesidades del alumnado que se incorpora al sistema educativo de Estados Unidos con idiomas maternos distintos del inglés. NABE también engloba a otras asociaciones estatales con el mismo fin. Su congreso anual reúne a unos 3.000 participantes entre familias, alumnado, profesorado, miembros de equipos directivos y administradores de programas bilingües de todo el país.

Alrededor del 90% de los programas bilingües actuales en Estados Unidos tienen al español como una de las lenguas vehiculares y el 90% de profesionales y familias asistentes a los congresos de NABE hablan español y participan en programas bilingües en español. Por ello, esta asociación y sus congresos son una plataforma óptima para promover las iniciativas y programas de cooperación internacional del Ministerio de Educación, Cultura y Deporte en los Estados Unidos de América. Con este objetivo, la Consejería de Educación ha mantenido una relación estrecha con esta asociación desde 1992 y ha venido participando en sus congresos anuales.

Durante el pasado congreso anual, que se celebró del 15 al 17 de febrero de 2012, en Dallas, Texas, la Consejería participó con un stand informativo en el que se distribuyó información sobre la acción educativa de la Consejería, especialmente los programas de Cursos de verano en España para profesorado estadounidenses, de Profesores visitantes, de Auxiliares norteamericanos de lengua y cultura en España, de Profesores visitantes norteamericanos en España y se distribuyó la revista *Materiales* al profesorado de español. Asistieron al congreso y atendieron el stand los asesores técnicos de la Consejería, D. José Aurelio Llanaez y D. Pedro Rey Rodil. Se dieron dos ponencias sobre los programas AICLE en España y sobre la enseñanza/aprendizaje del español en la clase de ciencias, concretamente en el uso de las energías renovables y la sensibilización del alumnado para reciclar los residuos. Asimismo se presentó y concedió una beca para realizar un curso de verano en España que este año recayó en el Profesor del año de NABE, el Sr. Gregory Halzen de las escuelas públicas de Nueva York.



A continuación, se presentan algunos datos relativos a la participación de público y profesionales en el congreso de NABE de Dallas, Texas: 150 expositores, de entre los cuales figuraban 25 distritos escolares; 2 países participantes: España y México; 80 editoriales y agencias de edición de materiales y recursos; 5 universidades; stands de souvenirs, asociaciones de profesores, representaciones del gobierno federal y estatal; 60 salas para realizar talleres y charlas. Los temas versaron principalmente sobre bilingüismo: lengua, métodos, cultura, estrategias, investigación y políticas educativas.

El próximo congreso anual NABE tendrá lugar en la segunda semana de febrero de 2013 en Orlando, Florida.

VIII Jornada de educación de la Asociación de Profesores Hispano-Canadienses (APH-C)

Informa Jorge Luengo de la Torre, ATD en Ottawa, Ontario, Canadá

El pasado sábado 18 de febrero tuvo lugar en Toronto la **VIII Jornada de Educación** organizada por la Asociación de Profesores Hispano-Canadienses (APH-C), que este año llevaba por título “Avanzando en educación, progreso y reinserción”. La Jornada tuvo lugar en el *Ontario Institute for Studies on Education (OISE)* de la Universidad de Toronto.



El Centro de Recursos del Español estuvo presente un año más en el evento, con una mesa informativa en la zona de acceso a la sala de conferencias, desde la que se atendió a las numerosas personas, docentes en su mayor parte, que mostraron interés en las actividades del Centro así como en los distintos programas que la Agregaduría de Educación tiene en marcha en Canadá.

A lo largo de la jornada se dieron a conocer los talleres impartidos en el Centro, los programas promovidos desde la Agregaduría de Educación de la Embajada de España, especialmente los Cursos de Verano en España para profesorado y estudiantes y el Programa de Auxiliares de Conversación Canadienses. Se dio información asimismo sobre los fondos bibliográficos y materiales audiovisuales a disposición de los usuarios y se hizo entrega a los asistentes de ejemplares de la revista “Materiales” que fue acogida entre el público con gran interés, agotando todos los ejemplares disponibles.



El balance de la actividad resultó muy positivo pues contribuyó a dar a conocer el Centro de Recursos fuera de los límites de Glendon College, donde está ubicado, y más especialmente entre los docentes de español o personas relacionadas con la enseñanza en general.

Actividades culturales en el Centro de Recursos del español en Montreal

Informa Jorge Luengo de la Torre, ATD en Ottawa, Ontario, Canadá

Desde el comienzo de 2012 se ha seguido con la actividad cultural programada en el Centro de Recursos. El objetivo de estas actividades es difundir la lengua y la cultura españolas y en español en el ámbito de Montreal y la provincia de Quebec y dar a conocer el Centro de Recursos más allá de los límites de la Universidad de Montreal en la que está ubicado. Así, un número mayor de personas podrán beneficiarse de los recursos y actividades del Centro y tendrán acceso a los programas promovidos por la Agregaduría de Educación en Canadá.

Ciclo de Cine

Continúa con gran éxito de público el Ciclo de Cine “Que es un soplo la vida...” dedicado al cine argentino, que se extiende desde el 19 de enero hasta el 12 de abril. En este ciclo se proyectan películas representativas del cine argentino moderno, como “Martín (Hache)”, “En la Ciudad sin Límites” o “El Secreto de sus Ojos”. Las sesiones tienen lugar en la sala de proyección del *Carrefour des Arts et des Sciences* y el ciclo lo coordina y presenta Estela Bartol, lectora AECID en la Universidad de Montreal y colaboradora habitual del CRE. También colabora en la difusión del evento el Consulado de la República Argentina en Montreal.

Exposiciones temporales

Hasta el pasado 10 de enero se pudo visitar en el CRE la exposición de fotografías del artista colombiano Camilo Gómez Durán, bajo el título “Mi ciudad/Ma ville”.



El martes 14 de febrero tuvo lugar el acto de inauguración de la nueva exposición del CRE “La danza del agua”, exposición de pinturas del artista norteamericano Todd Karleskein, con presencia del propio autor. La exposición estará presente del 14 de febrero al 14 de marzo en las instalaciones del CRE.

Talleres de conversación

Se siguen desarrollando con creciente asistencia de participantes los talleres de conversación, en todos los niveles del Marco Europeo de Referencia (excepto el A1), combinados con los cursos AVE del Instituto Cervantes. Los talleres, que tienen lugar en las instalaciones del CRE, se han tenido que ampliar por el éxito obtenido.

Conferencias

El 2 de febrero se presentó la conferencia “Ema Wolf o ¿de qué hablamos cuando hablamos de literatura infantil?” impartida por el profesor Biagio D’Angelo. El profesor Biagio D’Angelo realizó una sistematización teórica a las cuestiones levantadas por la crítica y la historia de la literatura infantil en la actualidad, dando espacio, después, a algunos ejemplos prácticos, provenientes de la propuesta estética de la narradora argentina contemporánea Ema Wolf. Biagio D’Angelo es Doctor en Literatura Comparada por la Universidad de Moscú donde estudió con el destacado folclorista Eleazar Meletinski. Ha sido profesor en la Universidad Católica de Lima y en la Universidad Católica de São Paulo. Actualmente es profesor en la Universidad Católica Péter Pázmány de Budapest.

Más información en www.educacion.gob.es/exterior/centros/montreal/

En Facebook: www.facebook.com/CREmontreal

y Twitter: twitter.com/cremontreal

